



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2011年01月30日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

十 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579
黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 鄭繼中 408-216-9848

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Patricia Chong
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

十 明供聖體 十 聖神同禱會
每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (1/24/10 - 1/30/10)

週一	希 Heb 11:32-40	谷 Mk 5:1-20
週二	希 Heb 12:1-4	谷 Mk 5:21-43
週三	拉 Mi 3:1-4	路 Lk 2:22-40
週四	希 Heb 12:18-19,21-24	谷 Mk 6:7-13
週五	希 Heb 13:1-8	谷 Mk 6:14-29
週六	希 Heb 13:15-17,20-21	谷 Mk 6:30-34

常年期第五主日 (5th Sunday in Ordinary Time)
依 Is 58:7-10 格前 1Co 2:1-5
瑪 Mt 5:13-16

十 本週主日彌撒釋義

常年期第四主日 (4th Sunday in Ordinary Time)
索 Zp 2:3; 3:12-13 格前 1Co 1:26-31
瑪 Mt 5:1-12

耶穌主要、唯一的使命，是以祂的言語宣告並以祂的行動實現天國來臨的福音。反過來說，祂的宣講和行為，唯有在天國來臨的新時代背景中，才能正確地解釋。我們今天的主日福音，開始採用瑪竇聖史寫得很長的山中聖訓。傳統上，山中聖訓稱為天國的大憲章；我們設法綜合性地按照耶穌傳報的新時代精神，默想真福八端。真福八端是在天國臨近的背景中，耶穌宣告八種不同生活實況或態度的人，定要蒙受天父的祝福。這八種生活實況或態度，含有人生的三個基本面向：面對自己、面對別人和面對天主，我們便從這三面來分析八端真福。

首先，哀慟和心地純潔可以視為屬於個人自處的態度。哀慟或哭泣，是人由於不同的原因所產生的情緒。至於心地純潔，按照福音原意，是指誠實無欺，表裏一致的人，其反面便是耶穌常常指斥的內外不合的法利塞人。在耶穌的新時代中，天主要以父親的身分安慰哀慟的子女，祂要臨在於心地純潔的生命之中。當然天父的祝福並非是機械性的，而是對那哀慟而信賴天父仁慈的人、對相信天父知道一切而心地純潔的人，要恩賜安慰與自己的父愛。

其次，憐憫和締造和平，是面對別人的態度。憐憫是對於身處不幸的人所懷有的仁慈與愛。締造和平，小則解決個人之間或家庭中的糾紛，大則消除國家民族中的衝突。天父必要祝福這兩種人，因為祂自己是憐憫人的天父；祂是要人類如同自己的子女一般彼此和平相處的天地大父。因此，這兩端真福要求人：為了效法天父的憐憫而憐憫人；為了承行天父的旨意而締造和平。在耶穌宣告的新時代中，憐憫人的人要蒙受天父的憐憫、締造和平的人要稱為天父的子女，因為他們都有天父一般的態度。

最後，神貧、溫良、慕義如飢似渴和為義而受迫害，都是面對天主的生活實況。神貧和溫良基本上具有相同的意義；在人世間無依無靠，謙卑自下，一心唯天父是盼而期待祂救恩的來臨，這樣的人是神貧的、溫良的。在新時代中，耶穌向他們傳報福

音，因為天國樂土，更好說天父自己要以祂的方法滿足他們。至於慕義如飢似渴，在路加福音中，直指飢餓的人；而我們今天所聽到的瑪竇福音，更深一層地指渴慕天主的救恩與義德的人；其實在耶穌實踐的天國來臨時代中，天父一方面要求自己的子女彼此相愛，給飢餓的人吃、口渴的人喝；另一方面藉著聖子耶穌，拯救人類，成為義人。總之，飽飫，不論軀體的或精神的，都是天國來臨的祝福。末了，為義而受迫害，也是新時代中的生活實況。耶穌自己為了完成天父的使命，必須忍受苦難，那麼相信和跟隨祂的人，在這有罪的世界中，為了按照福音的標準而生活，也會蒙受壞話毀謗，甚至辱罵和迫害。不過這便是真福，因為他們已經肖似了耶穌基督，堪稱為天國的子女。

真福八端是耶穌面對當時具體的八種生活實況或態度，宣告天國來臨所蒙的祝福；我們今天不是依舊存有這八種生活實況或態度嗎？那麼相信福音的人，今天同樣地在這種生活實況或態度中，可以經驗到真福。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

- ◆ High School Retreat, 2/18-2/20
Permission slips (attached with flyer) are due this weekend to your CM Teacher.
- ◆ Chinese New Year Feb 13, 2011
1:30pm – 1:55pm Sacred Heart School Chinese Culture Exhibition/Activity
2:00pm – 2:45pm Presentation of SJCCC current status, Q & A
3:00pm – 4:20pm Mass
4:30pm – 5:15pm Reception in the Parish Hall
5:30pm – 7:00pm Diner
- ◆ 主題：安樂人生

當今社會，越來越多人需要面對因疾病所造成的痛苦。在這個講座中，艾立勤神父將為我們區分尊嚴死（又稱安樂死/euthanasia）與無需拖延自然死亡的不同。後者牽涉到使用痛苦的，侵害性的，超常性的程序來增長壽命。講座內容包括：明瞭什麼才是真正的安樂死以及天主教教會對臨終關懷(hospice care)的教導。也會教導如何為長者祈禱並與他們一起祈禱，又如何幫助身處這階段的人發展靈修生活，從道德與心靈層面經驗到一個真正的安樂人生。最後，有可能可以談到為剛去世的人祈禱的幾種方法。

生老病死是人生必經之途。在突然要面對是否應該插管或拔管之類的問題時，不論是教友或是非教友，不免會驚慌不知所措。若能明瞭天主教會對此的看法，不僅可以幫助自己，也可在他人有急需之時，助他人一臂之力。The talk will cover:

A clear understanding of what is and what is not euthanasia and the Church's teaching on Hospice care.

How to pray with and for the elderly and how to help them develop a spiritual life appropriate to their present stage of life. Ways of praying for recently deceased.

時間: Saturday, 2/12/2011 2 - 5pm

地點: Lower church, St. Clare Church

主講人: 艾立勤神父 (Fr. Lou Aldrich, S.J.)

◆ 主教座堂金婚，銀婚慶典

二月十二日周六下午兩點，在聖荷西 Bishop Mcgrath 將為教區內所有結婚五十年或廿五年的夫婦們以婚禮彌撒祝賀，並頒發金婚或銀婚證書。地點: 80 Market St. Downtown San Jose。報名請到聖荷西教區網站: www.ds.j.org
聯絡電話: 408-216-9848

◆ 第五屆神父修士籃球賽 將於 2/4/2011 星期五

7:00 pm 在 Santa Clara University 的 Leavey Center 舉行 此活動將支持修士們參加今年的世界青年日 1/23 1/30 彌撒後有賣票 不看球賽者 仍可捐款支援 修士們 多謝

5th Annual REVS vs SEMS Basketball Challenge

Friday, February 4, 2011 at 7:00 PM

Leavey Center on the campus of Santa Clara University

Tickets will be sold after Mass on 1/23 and 1/30.

All proceeds from the game will help send our Seminarians to World Youth Day 2011 in Madrid, Spain, Thank you for supporting the Seminarians.

◆ 財務報告

	Dec 2010	7/2010-6/2011
Reg Donation	20,505.00	62,055.00
Misc Income	1,503.00	2813.12
Total Income	22,008.00	64,868.12
Priest Salary	2,949.28	17,695.68
Priest Benefits	1,973.00	12,438.00
Mass Stipends	750.00	1,875.00
Newsletter	0.00	3,349.98
Advertisement	1,971.22	1,871.22
Misc Expenses	845.29	8,594.96
Total Expenses	8,488.79	45,824.84
Net Income	13,519.21	19,043.28

Cash Collection

	Dec 2010	7/2010-6/2011
To St. Clare	3,443.98	12,602.32
2 nd Collection	990.00	4,603.00

詳情請參閱 www.sjccc.org 財務欄

◆ Sunday Union Mass Schedule/主日聯合彌撒日期 (Jan-Mar 2011)

2/13 6th Sunday of Ordinary Time 常年期第六主日 (Chinese New Year Celebration 慶祝中國新年)

3/6 9th Sunday of Ordinary Time 常年期第九主日 (Rite of Election 赴主教府前派遣禮)